Médiation et autonomie

11.º Ano | Francês | 2 páginas

> **Objetivo:** Síntese do Tema 3 — prevenir e mediar mal-entendidos, caracterizar e relativizar diferenças, escrever em 160–180 palavras e gerir a própria aprendizagem (B1.2).

1. Prévenir et médier un mal-entendu

4 causas previsíveis: registos (tutoiement/vouvoiement) · faux amis · coutumes d'horaires · stéréotypes. Método: perguntar antes de julgar → reformular → comparar sem hierarquia.

Ferramentas: Si je comprends bien… ? · Autrement dit… · Est-ce que tu veux dire que… ? · Peut-être que… (+ subj.) · N'hésite pas à me corriger !

2. Caractériser, expliquer, relativiser

Caractériser: os traços típicos — *C'est typique / l'habitude est de…* · Explicar: a causa — *parce que l'histoire, la géographie, le mode de vie…* · Relativizar: matar o absoluto — *en général… mais pas toujours · cela dépend · il n'y a pas une seule façon de faire.*

3. L'écrit de l'année — 160–180 mots

Alvo: 160–180 ≈ 11–12 frases. Matriz explicativa: source → hypothèse → données → conclusion. Argumentativa: thèse → arguments + exemples → contre-argument rebattu → conclusion. Checklist: comprimento · registo · 4 conectores variados · tempos · releitura.

4. Quadro comparativo — ação por ocasião

Ação	Quando	Expressões-chave
Prévenir	antes do contacto/da escrita	«Peut-être que…», «Il est possible que…», perguntar em vez de julgar
Médier	durante o mal-entendido	«Si je comprends bien…», «Autrement dit…»
Caractériser	descrever na escrita/oral	«C'est typique…», «L'habitude est de…»
Relativiser	antes de generalizar	«En général… mais…», «Cela dépend…»
Planifier / bilan	projeto e estudo	«D'abord… ensuite… enfin», «Ce qui a marché…»

5. Pontos-chave

- **Mediação não toma partido: reformula e devolve a leitura do outro.**
- **Caracterizar sem explicar é meio texto; explicar sem relativizar é estereótipo.**
- **160–180 com matriz escolhida pelo pedido — e a checklist antes de entregar.**
- **Estratégica B1.2: diversificar, planificar em conjunto, avaliar o que funcionou.**

6. Erros frequentes

❌ **«C'est bizarre chez eux» → ✅ «C'est différent : chez eux, on… » (curiosidade em vez de veredito)**

❌ **«Les Français sont… » (absoluto) → ✅ «En général…, mais pas tous.»**

❌ **texto de 130 palavras no 11.° → ✅ 160–180 — desenvolve ou corta até ao alvo**

❌ **plano sem bilan → ✅ «Ce qui a marché / ce qui reste / prochaine stratégie»**

© 2026 Estudantices